

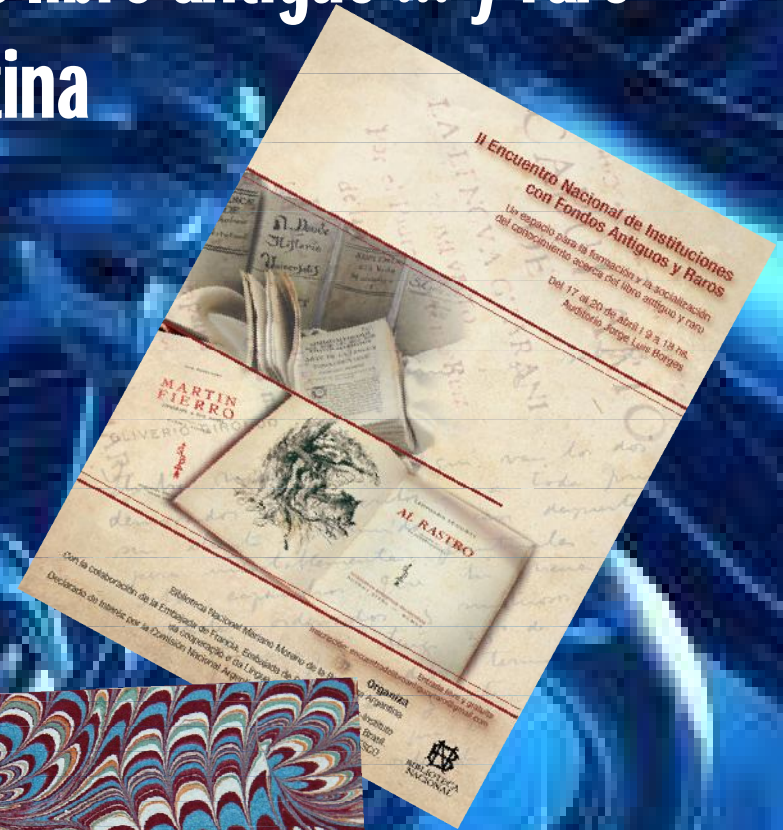
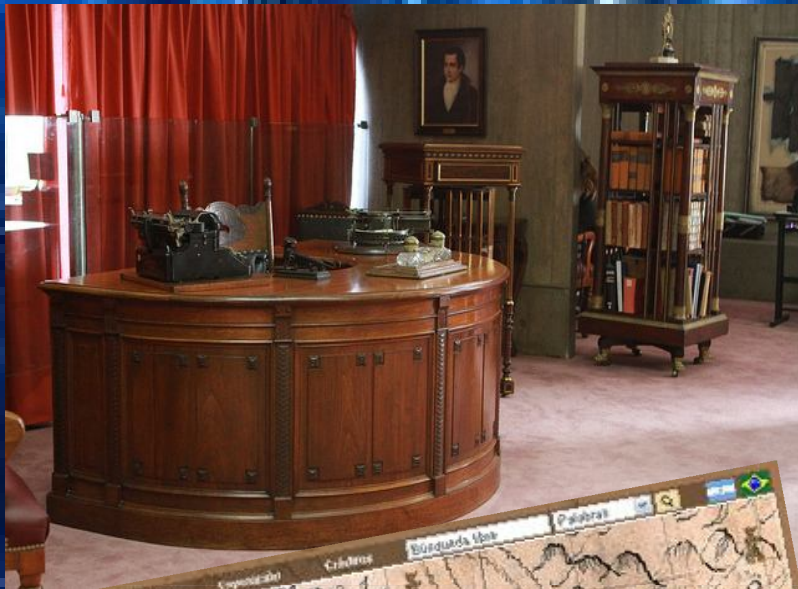
**IV Encuentro Nacional de Catalogadores “Tendencias en
la Organización y Tratamiento de la Información”**

23, 24 y 25 de Octubre de 2013

**“Catalogación del libro antiguo: experiencia de la
Biblioteca Nacional Mariano Moreno”**

**Analia Fernández Rojo
Catálogo Nacional Unificado
Dirección Técnica Bibliotecológica
Biblioteca Nacional de Argentina
“Mariano Moreno”**

Actividades vinculadas al mundo de libro antiguo ... y raro en la Biblioteca Nacional de Argentina



LIBRO ANTIGUO

LIBRO RARO

LIBRO PATRIMONIAL

LIBRO ANTIGUO:

Puede ser una categoría de periodización del libro. Estas son las *Perspectivas* que señala Fermín de los Reyes (2003), para categorizar al libro antiguo:

- Perspectiva material
- Perspectiva intelectual
- **Perspectiva biblioteconómica**
- Perspectiva historicista

LIBRO ANTIGUO:

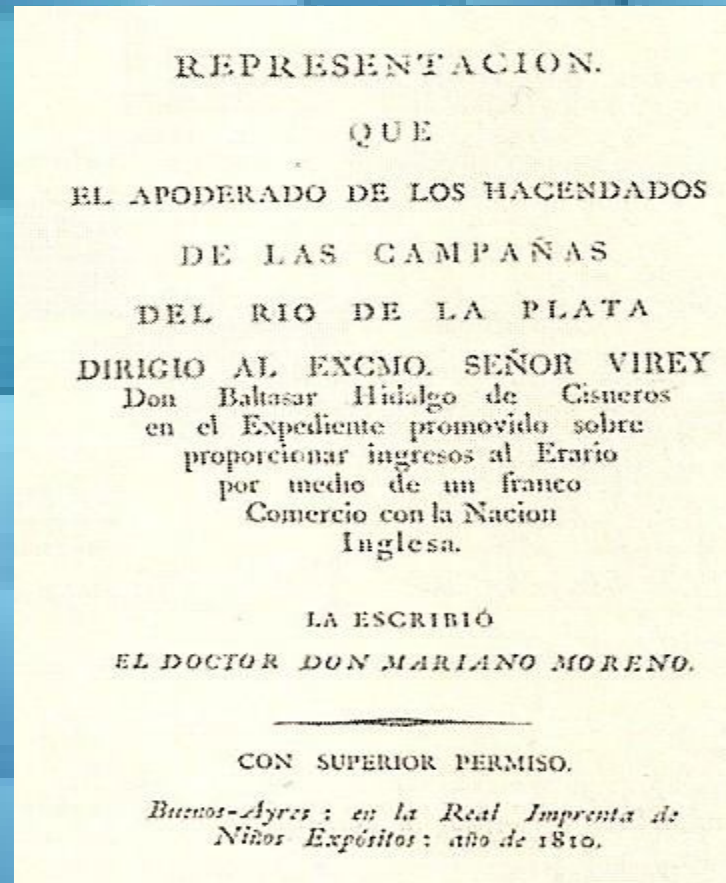
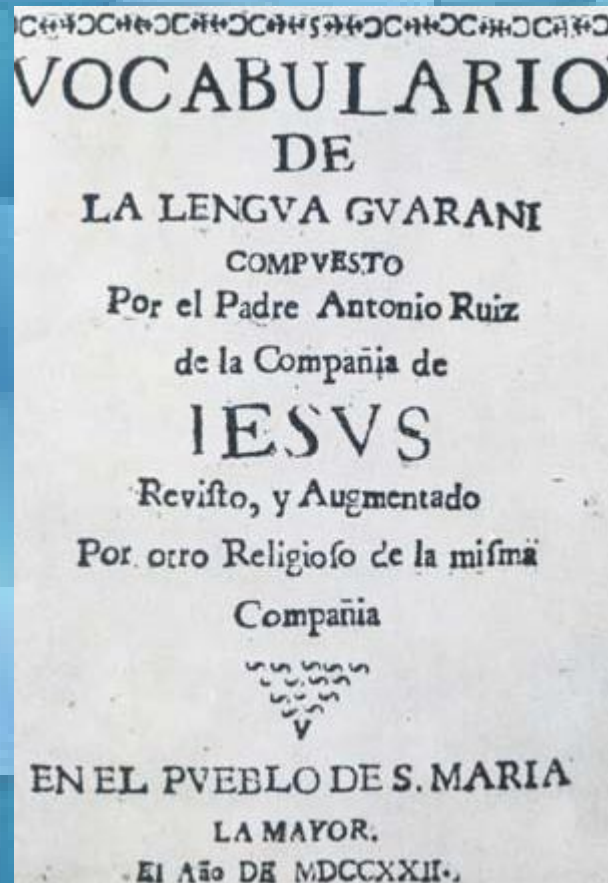
**Perspectiva biblioteconómica:
Pasaje de la imprenta manual a
la industrial**

AACR2 ----- 1801

ISBD(A)----- 1820

LIBRO ANTIGUO:

Puede ser un impreso o manuscrito, una obra del siglo XVIII como del XIX



Libro patrimonial

- Conjunto de documentos bibliográficos que se consideran herencia común de una comunidad. Diccionario de Bibliología y Ciencias Afines, 3ed.Sousa
- Crecimiento de acuerdos internacionales de protección del patrimonio bibliográfico desde la década del '70
- Necesidad de inventarios patrimoniales. Aumento de la existencia de catálogos colectivos patrimoniales en la región de Latinoamérica y de difundir la temática



¿Qué sucede en Latinoamérica?

Libro raro

La Rare Books and Manuscript Section de la ALA: un libro es considerado raro ya sea por su contenido o por su características físicas.

Las primeras ediciones de obras literarias o históricas importantes, los diarios de viajeros, libros sobre descubrimientos científicos o inventos son importantes por su contenido.

Las características físicas tales como una estructura especial, un uso temprano de un nuevo proceso de impresión, o un autógrafo, inscripción o anotaciones marginales de una personalidad contribuyen al valor de libro

Libro raro

La Rare Books and Manuscript Section de la ALA, sugiere, para EEUU, la observancia de ciertas fechas:

- Todo libro impreso antes de 1501
- Libros en inglés impresos antes de 1641
- Libros impresos en las américas antes de 1801
- Libros impresos al oeste del Mississippi antes de 1850

Libro raro

La descripción pormenorizada de la obra, plasmada en los catálogos de bibliotecas, se convierte en la única manera de respetar la razón de ser de este tipo de libros, la que los hace únicos

Aporte de la Bibliografía Material al estudio del libro antiguo y raro

El libro como producto:

- Tipográfico
- Editorial
- Textual
- Histórico
- Bibliográfico

Martín Abad, Julián. *Los libros impresos antiguos*. Valladolid :
Universidad de Valladolid, 2004

ANEXO 1 – ANÁLISE BIBLIOLÓGICA:

Nº exemplar(es): _____

Nº Cad. Acervo: _____

Referencia bibliográfica:

Coleção de origem: **Coleção Brasileira (livros raros e documentos históricos)**

Dissociado na coleção:

Documentação por imagem: fotografia da folha de rosto¹²

Biblioteca Digital:

Fontes de Referência indicação de raridade:

Assunto(s):

Contexto/século:

MARCAS DE USO/LEITURA

Marginália: lápis [] tinta [] Grifos: lápis [] tinta [] Desenhos []

MARCAS DE PROPRIEDADE

Carimbo molhado [] Carimbo seco [] Carimbo cera [] Selos []

Etiquetas [] Ex-dono (dedicatória, assinatura, iniciais) []

Ex-libris [] Ex-biblioteca [] Super-libris [] Brasão []

MARCAS DE CIRCULAÇÃO

Encadernador [] _____

Livreiro (s) [] _____

Livraria (s) [] _____

Biblioteca (s) [] _____

Doador [] _____

FORMATO

formato bibliográfico: _____

altura x comprimento x largura: _____

número de cadernos: _____

numeração páginas: _____

SUORTE REGISTRO

papel de trapos [] papel madeira [] pergaminho [] papiro []

Filigrana (papel):

¹² Para publicações com mais de um volume fotografar folha de rosto de cada volume.

Reglas de catalogación usadas para libro antiguo en BNA

AACR2 Anglo-american Cataloguin Ruls, 2da. Ed. 2002

ISBD(A) international Estándar Bibliographic Description (Antiquarian), 2da. Ed. Rev. 1991

Se evalúa la incorporación de:

DCRM (B) Descriptive Cataloguin of Rare Materials, última versión 2011

AACR2, ed. 2002

- Monografías impresas antes de 1801: refiere a libros, folletos y hojas sueltas impresas antes de 1801
- Fecha arbitraria
- Apartado pensado como excepción. "... estas reglas están diseñadas para la elaboración de catálogos y otras listas en bibliotecas generales..."
- Recomienda que las instituciones que posean fondos especiales, usen las AACR2 como base de su catalogación y amplíen sus instrucciones cuando sea necesario

ISBD(A) ed. de 1991

- Busca el mayor énfasis descriptivo de las áreas de título, pie de imprenta y descripción física, diferenciándose de las ISBD (M).
- Estas áreas son las que guardan una mayor personalización en el libro artesanal.
- No establece una fecha de impresión límite para el uso de las mismas, pero menciona que aproximadamente en 1820 y en Europa Occidental, se produce el cambio del libro artesanal al industrial.
- Recomiendan el sentido común y seguir el espíritu de la regla ante situaciones muy problemáticas.

ISBD(A) ed. 1991

Buscan:

“preservar la redacción y ... orden de los elementos de la portada” (área de título)

“conservar los datos exactos de pie de imprenta” (área de pie de imprenta)

“identificar minuciosamente al ejemplar ideal” (área de descripción física)

ISBD(A): Descripción bibliográfica internacional normalizada para publicaciones monográficas antiguas. 2 ed. rev./recomendada por el Grupo de Estudios sobre la Descripción Bibliográfica Internacional Normalizada para Publicaciones Monográficas Antiguas ...Madrid : ANABAD : Arco/Libros, 1993

AACR2 y ISBD(A)

Ambas hablan de un diálogo entre impresos antiguos y manuscritos de tradición artesanal. Es decir, que ambas, ISBD(A) y AACR2 (Sección Monografías impresas antes de 1801) pueden ser útiles para la descripción de manuscritos, a pesar que están pensadas para impresos.

DCRM(B)

- Son lineamientos de catalogación complementarios a los usos de las AACR2.
- Su realización se fundamenta en las AACR2 y en las ISBD (A).
- Lo que no aparece en las DCRM(B) está como supuesto en las reglas antedichas.
- No se pueden usar de forma aislada.

DCRM(B)

Describen con mayor detalle y exactitud elementos de la obra, que requieren de información adicional como métodos de encuadernación, marcas de posesión, tipos de papel, anotaciones marginales, paginación descriptiva, entre otras.

La institución decide:

Decide el nivel de tratamiento en función de:

- Su misión y metas
- Su política de Desarrollo de Colecciones
- La cantidad y la formación de sus profesionales
- El tipo de usuario al que quiere satisfacer
- Los recursos económicos y de infraestructura

Tres diferencias básicas entre las DCRM (B) y las AACR2:

La exactitud en la transcripción,

marcas de omisión y

complejidad en detalle de las notas

Transcripción

En las DCRM(B) se apunta a transcripción literal tal cual aparece en la obra, y en las AACR2 se utilizan abreviaturas que normalizan la carga.

Marcas de omisión

Las DCRM(B) utiliza “...” para omitir parte del texto al que se está refiriendo.

Las AACR2 permite la omisión de texto sin utilizar ningún tipo de signo

Área de notas

Para las DCRM(B) son obligatorias las notas sobre el lugar de donde se extrajo la información (cuando es distinto de los validados), a la indicación de transposición (en caso de que un elemento se registre en un lugar diferente al encontrado en el ejemplar).

Las AACR2 no puntualiza todos los aspectos por los cuales puede ser identificada particularmente una obra

**Catálogo Nacional Unificado,
catálogo colectivo de libros
y facsímiles anteriores al año 1800**

de la Biblioteca Nacional de Argentina

Actualidad de CNU

- Los registros de las 26 bibliotecas incorporadas antes de la adopción del software ALEPH se encuentran en etapa de revisión y normalización.
- Fueron ingresadas tres bibliotecas, Biblioteca Zuloaga (CABA), Biblioteca del Museo del Fin del Mundo (Ushuaia), Biblioteca Trapense (Azul)
- Continuamos con las tareas de búsqueda y gestión para la incorporación de bibliotecas con fondos antiguos.

Procesos técnicos

- Utiliza, como los procesos técnicos de libros antiguos de la Sala del Tesoro, las AACR2, ed. 2002 y las ISBD(A)ed. 1991
- Se encuentra en estudio el uso de las DCRM(B)
- Normaliza registros recibidos de bibliotecas cooperantes mediante la comparación de registros de otras bibliotecas del mundo.
- Colabora con el catálogo de autoridades de la BNA, en los campos de autor, impresor, encabezamiento de materias y lugar.

- **Bibliografía**

- *ISBD(A): Descripción bibliográfica internacional normalizada para publicaciones monográficas antiguas*. 2 ed. rev./recomendada por el Grupo de Estudios sobre la Descripción Bibliográfica Internacional Normalizada para Publicaciones Monográficas Antiguas ; aprobada por los Comités Permanentes de la Sección de Catalogación de la IFLA ; traducción al español realizada por Ana Baltar Gómez, Fabiola Labella Rivas, Luis Villén Rueda, y revisada por María Jesús López Bernardo de Quirós y María Pilar Pala Gasós. Madrid : ANABAD : Arco/Libros, 1993
- Martínez de Sousa, José. *Diccionario de bibliología y ciencias afines*. 3era. ed. muy aumentada. Asturias, Ediciones Trea, 2004.
- Martín Abad, Julián. *Los libros impresos antiguos*. Valladolid, Universidad de Valladolid, 2004.
- Martín Abad, Julián; Becedas González, Margarita; Lilao Franca, Oscar. *La descripción de impresos antiguos: análisis y aplicación de las ISBDA*. Madrid, Arco Libros, 2010.
- Pedraza, Manuel José; Clemente, Yolanda; De los Reyes Gómez, Fermín. *El libro antiguo*. Madrid, Editorial Síntesis, 2003
- Kate Simpson Moriarty. *Descriptive Cataloging of Rare Materials (Books) and Its Predecessors: A History of Rare Book Cataloging Practice in the United States*. A Master's paper for the M.S. in L.S. degree. November, 2004. 100 pages. Advisor: Jerry D. Saye
- Reglas de Catalogación Angloamericanas / preparadas bajo la dirección del Joint Steering Comité for Revision of AACR, un comité de la American Library Association ...[et al.] ; tr. y revisión general por Margarita Amaya de Heredia. – 2ed. revisión de 2002, actualización de 2003. – Bogotá, D.C. : Rojas Eberhard Editores Ltda., 2004

- **Sitios de Internet consultados – Septiembre 2013**

- Biblioteca Nacional de España
<http://www.bne.es/es/Inicio/>
- Biblioteca Nacional de México
<http://bnm.unam.mx/>
- Fundación Biblioteca Nacional del Brasil
http://www.bn.br/portal/?nu_pagina=19
- British Library
<http://www.bl.uk/reshelp/findhelprestype/webres/selectedrarebooklinks/index.html>
- Real Academia Española. Diccionario
<http://lema.rae.es/drae/>
- IFLA. The international Federation Library Associations
<http://www.ifla.org/about-the-rare-books-and-manuscripts-section>
- Biblioteca Nazionale Centrale di Roma
<http://www.bnrcrm.librari.beniculturali.it/index.php?it/98/manoscritti-e-rari>
- Bibliothèque Nationales de France
http://www.bnf.fr/fr/collections_et_services/dpts/s.reserve_livres_rares.html?first_Art=non
- Rare Books and Manuscripts Section
http://www.rbms.info/committees/bibliographic_standards/tf-epm.html

En lo que creo ...

A partir de este acercamiento al libro antiguo me parece importante rescatar la figura del bibliotecario.

Creo, que la mejor identificación de obras antiguas y raras y la necesaria descripción particular de estas piezas bibliográficas vendrá de la mano de la mejor formación especializada de aquellos que por suerte u obligación tratan con ellas.

Muchas gracias por tu atención!!!!!!!

Analia Fernández Rojo
catalogonacionalunificado@bn.gov.ar
anarojo24@hotmail.com